



গীতাঞ্জলি  
বিশ্বনাথ

Gitanjali

A Collection of Indian Songs  
TRANSLATED BY THE POET  
With an Introduction by  
W. B. Yeats



সে যে পাশে এসে বসেছিল, তবু জাগি নি।

কৌ খুম তোরে পেয়েছিল হতভাগিনি।

এসেছিল নীরব রাতে, বীণাখানি ছিল হাতে—

স্বপন-মাঝে বাজিয়ে পেল গভীর রাগিণী।

জ্বলে দেখি দখিন-হাওয়া, পাগল করিয়া

গন্ধ তাতার ভেসে বেড়ায় আধার ভরিয়া।

কেন আমার রজনী যায়, কাছে পেয়ে কাছে না পায়—

কেন গো তার মালার পরশ বুকে লাগে নি ॥

He came and sat by my side but I woke not. What a cursed sleep it was, O miserable me!

He came when the night was still; he had his harp in his hands, and my dreams became resonant with its melodies.

Alas, why are my nights all thus lost? Ah, why do I ever miss his sight whose breath touches my sleep?